



Distr.: General
4 August 2016



**Ассамблея Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде Программы
Организации Объединенных
Наций по окружающей среде**

Russian
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде
Вторая сессия
Найроби, 23-27 мая 2016 года

2/12. Устойчивое регулирование коралловых рифов

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

отмечая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/150 от 20 декабря 2010 года, озаглавленной «Защита коралловых рифов в интересах обеспечения устойчивых источников средств к существованию и развития», настоятельно призвала государства, действуя в рамках их национальной юрисдикции, и компетентные международные организации, действуя в рамках их мандатов, предпринять, с учетом безотлагательной необходимости действий, все практически возможные шаги на всех уровнях для защиты коралловых рифов и связанных с ними экосистем в интересах обеспечения устойчивых источников средств к существованию и развития, включая незамедлительные и согласованные меры на глобальном, региональном и местном уровнях по решению сопряженных с изменением климата и подкислением океана трудных задач и устранению обусловленных этими явлениями пагубных последствий, в том числе путем их смягчения и адаптации к ним, для состояния коралловых рифов и связанных с ними экосистем,

отмечая также итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», в котором говорится: «Мы признаем также существенное экономическое, социальное и экологическое значение коралловых рифов, в частности для островов и других прибрежных государств, а также значительную уязвимость коралловых рифов и мангровых зарослей для воздействия, оказываемого в том числе изменением климата, подкислением Мирового океана, переловом рыбы, истощительной практикой рыболовства и загрязнением окружающей среды. Мы поддерживаем международное сотрудничество, направленное на сохранение экосистем коралловых рифов и мангровых зарослей, реализацию их социальных, экономических и экологических преимуществ и стимулирование технического взаимодействия и добровольного обмена информацией»¹,

принимая во внимание План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, принятый в Риме в 1996 году, а также пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, определенные в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности 2009 года,

принимая во внимание также Айтинскую задачу 10 в области биоразнообразия, направленную на сведение к минимуму многочисленных антропогенных нагрузок на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, испытывающие воздействие изменения

¹ Одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года.

климата или подкисления океанов, в целях поддержания их целостности и функционирования, и выражая глубокую обеспокоенность тем, что крайний срок – 2015 год – не был соблюден,

учитывая итоговый документ Саммита Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2015 года, озаглавленный «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в частности пункт 14, где, среди прочего, признается, что глобальное потепление, повышение уровня моря, подкисление океана и другие последствия изменения климата оказывают серьезное влияние на прибрежные районы и страны, лежащие на низинных прибрежных территориях, в том числе на многие наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также учитывая цель 14 в области устойчивого развития,

напоминая, что в резолюции 65/150 Генеральной Ассамблеи вновь подтверждается, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года обеспечивает общую нормативно-правовую базу для деятельности, связанной с океанами, и подчеркивает ее основополагающий характер, сознавая, что проблемы океанов тесно взаимосвязаны и что их необходимо рассматривать в целом на основе комплексного, междисциплинарного и межсекторального подходов,

отмечая Манадскую декларацию об океане, принятую на Всемирной конференции по океанам 14 мая 2009 года, и Джакартский мандат по биологическому разнообразию морской и прибрежной среды 1995 года, а также решение XII/23 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии,

признавая Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, а также Постоянный призыв к действиям и рамки действий Международной инициативы по коралловым рифам 2013 года, которые обеспечивают конструктивную основу для достижения прогресса по вопросам, связанным с океаном, а также другие международные и/или региональные органы, занимающиеся вопросами регулирования океана и морского биоразнообразия,

ссылаясь на резолюцию, принятую Международной инициативой по коралловым рифам в октябре 2014 года, о поощрении комплексного подхода к обеспечению сохранения и регулирования коралловых рифов, основанного на участии общин, с уделением особого внимания расширению связей между морем и сушей,

отмечая Манадское коммюнике, принятое на Всемирной конференции по коралловым рифам 16 мая 2014 года, в котором признается важность непрерывного сотрудничества между правительствами и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также другими международными организациями, неправительственными организациями, частным сектором и общинами, для обеспечения устойчивого регулирования коралловых рифов, и что такое сотрудничество может развиваться странами по линии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

признавая, что, как указано в резолюции 65/150 Генеральной Ассамблеи², положение миллионов жителей всего мира в плане наличия устойчивых источников средств к существованию и развития зависит от здоровья коралловых рифов и связанных с ними экосистем, поскольку они являются одним из главных источников пищи и доходов, эстетически и культурно обогащают жизнь местных общин, а также обеспечивают защиту от штормов, цунами и береговой эрозии,

приветствуя региональное сотрудничество и инициативы, включая инициативу «Кораллового треугольника» по коралловым рифам, рыболовству и продовольственной безопасности, «Микронезийский вызов», инициативу «Карибский вызов», проект «Морской ландшафт восточнотихоокеанских тропиков», «Партнерское объединение по западной части Индийского океана», «Западноафриканский природоохранный вызов» и Региональную инициативу по сохранению и рациональному использованию мангровых лесов и коралловых рифов в Северной и Южной Америке,

1. *призывает* к национальным, региональным и международным инициативам, сотрудничеству и обязательствам для сохранения и устойчивого регулирования коралловых рифов, в том числе холодноводных коралловых экосистем, и мангровых лесов, которые вносят вклад в обеспечение продовольственной безопасности и питания для обеспечения источников средств к существованию населения;

² Пункт 10 преамбулы.

2. *подчеркивает* необходимость разработки экологически устойчивых экономических возможностей и всеохватного устойчивого экономического роста для повышения качества средств к существованию бенефициаров коралловых рифов на уровне местных общин;
3. *признает*, что образование, создание потенциала и передача знаний о важности коралловых рифов и связанных с ними экосистем, включая холодноводные коралловые экосистемы и мангровые леса, об угрозах для этих экосистем и рекомендуемых мерах для обеспечения их охраны и устойчивого использования имеют решающее значение, и предлагает правительствам стран, располагающим соответствующей возможностью, поддержать такие меры;
4. *призывает* правительства и далее налаживать партнерские связи с промышленностью, включая рыболовство, аквакультуру и туризм, и с гражданским обществом, и способствовать установлению партнерских отношений между государственным и частным секторами для повышения осведомленности о важности коралловых рифов и связанных с ними экосистем, включая холодноводные коралловые экосистемы и мангровые леса, об угрозах для этих экосистем и рекомендуемых мерах для обеспечения их защиты и устойчивого использования; призывает правительства к сотрудничеству для защиты и устойчивого регулирования этих экосистем; и в этой связи предлагает выдвигать инициативы по развитию устойчивого туризма, в том числе посредством Программы по устойчивому туризму Десятилетних рамок программ по рациональным моделям потребления и производства;
5. *также призывает* правительства разрабатывать, принимать и применять комплексные, экосистемные и всеобъемлющие подходы для обеспечения устойчивого регулирования коралловых рифов, холодноводных коралловых экосистем, мангровых лесов и связанных с ними экосистем;
6. *призывает* в этой связи страны принять первоочередные меры для достижения Айтинской задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам;
7. *рекомендует* правительствам уделять первоочередное внимание сохранению и устойчивому регулированию коралловых рифов, в том числе путем создания и активного регулирования охраняемых морских районов, а также через другие пространственные и соответствующие секторальные подходы, в соответствии с нормами национального и международного права и на основе наиболее достоверной имеющейся научной информации в целях повышения сопротивляемости к изменению климата и обеспечения непрерывного предоставления экосистемных услуг коралловых рифов;
8. *предлагает* правительствам и донорам предоставлять техническую и финансовую поддержку для сохранения и регулирования коралловых рифов, в том числе в развивающихся странах;
9. *признает* жизненно важную роль женщин в деле сохранения и рационального использования коралловых рифов и подтверждает необходимость полномасштабного участия женщин в выработке и осуществлении на всех уровнях политики, направленной на сохранение и устойчивое использование коралловых рифов;
10. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в частности, посредством Сектора коралловых рифов и в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями и инициативами, в рамках программы работы и имеющихся ресурсов, путем проведения широких информационно-пропагандистских кампаний, а также через процессы оценки «Глобальной экологической перспективы», содействовать повышению осведомленности о важности устойчивого регулирования коралловых рифов и связанных с ними экосистем, включая холодноводные коралловые экосистемы;
11. *также просит* Директора-исполнителя в рамках имеющихся ресурсов и в сотрудничестве с правительствами и заинтересованными сторонами, располагающими такой возможностью, расширять создание потенциала, передачу знаний и разработку соответствующих инструментов планирования для недопущения, сведения к минимуму и смягчения неблагоприятных последствий изменения климата и связанных с человеком угроз для коралловых рифов и связанных с ними экосистем, а также для поддержки укрепления и сохранения устойчивости коралловых рифов и связанных с ними экосистем;

12. *далее просит* Директора-исполнителя, в частности, посредством Сектора коралловых рифов и в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями, форумами и инициативами в рамках имеющихся ресурсов оказывать содействие правительствам, в том числе малых островных развивающихся государств, наименее развитых стран и других развивающихся прибрежных государств, по их просьбе, в деле разработки и осуществления национальных и региональных мер и планов действий в этом отношении;

13. *далее просит* Директора-исполнителя в сотрудничестве с Международной инициативой по коралловым рифам, другими соответствующими международными организациями и прочими соответствующими партнерами подготовить к 2018 году анализ глобальных и региональных программных инструментов и механизмов управления, связанных с охраной и устойчивым регулированием коралловых рифов;

14. *далее просит* Директора-исполнителя оказывать поддержку дальнейшей разработке относящихся к коралловым рифам показателей и региональных оценок коралловых рифов, а также подготовке глобального доклада о состоянии и тенденциях в области коралловых рифов посредством Глобальной сети мониторинга коралловых рифов Международной инициативы по коралловым рифам в сотрудничестве с существующими региональными инициативами и принимая во внимание текущие региональные и глобальные оценки;

15. *далее просит* Директора-исполнителя представить Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее третьей сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*6-е пленарное заседание
27 мая 2016 года*